

PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA		vizsgázó sorszáma:
Középfok – német nyelv Írásbeli Írott szöveg értése		 dátum: 2007. 04. 14.

Olvassa el a két szöveget és az olvasott szöveg alapján oldja meg a két feladatlapot.

Elérhető pontszám: 20 pont

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válaszmódosítás esetén válasza érvénytelen.

MEGOLDÓKULCS

1. Egészítse ki a lyukas szöveget az olvasottak alapján! (4 pont)

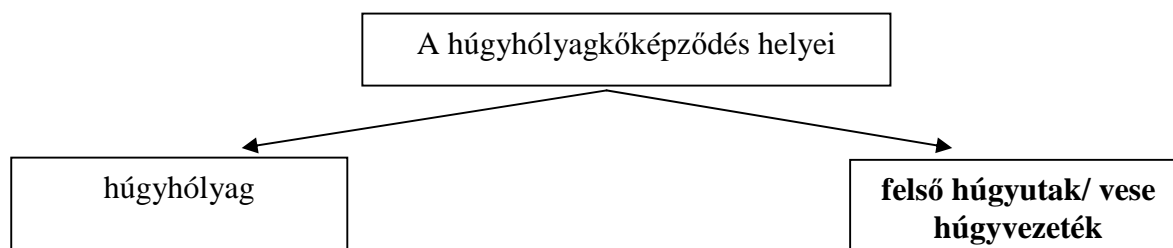
In dem Text handelt es sich um eine Krankheit der Harnblase und des oberen **Harntraktes/Harnwege**. Blasensteine werden im Allgemeinen durch **Ultraschalluntersuchungen/Sonographie** diagnostiziert. Während der Therapie müssen die Steine **entfernt** werden. Der nächste Schritt bei der Behandlung ist die **Neubildung** von Steinen zu hemmen.

2. Keresse meg a szövegben az alábbi kifejezések szinonímáit! (2 pont)

1. Wasserlassen mit wiederholtem Abbruch: **Stakkatomiktion**
2. Harnentleerung: **Wasserlassen**

3. Egészítse ki az ágrajzot! (3 pont)

3.1

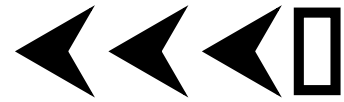


PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA

Középfok – német nyelv
Írásbeli
Írott szöveg értése



vizsgázó sorszáma:



dátum: 2007. 04. 14.

Olvassa el a két szöveget és az olvasott szöveg alapján oldja meg a két feladatlapot.

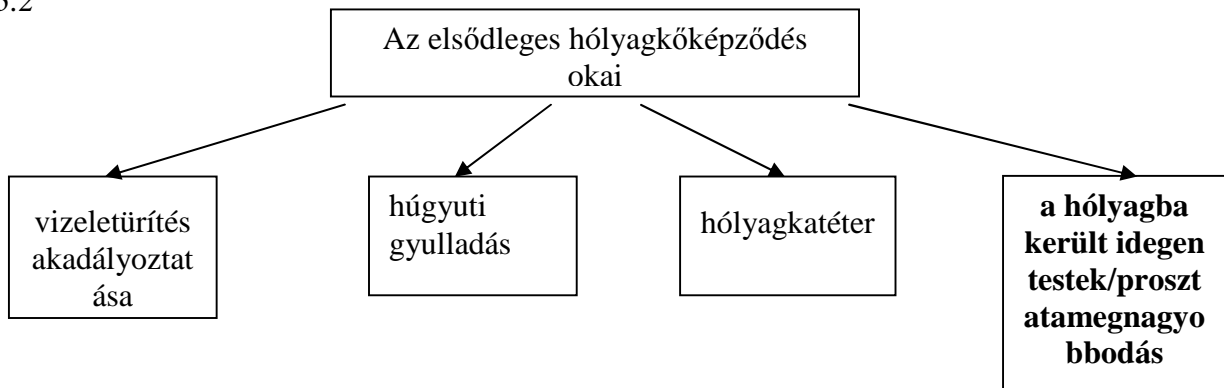
Elérhető pontszám: 20 pont

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

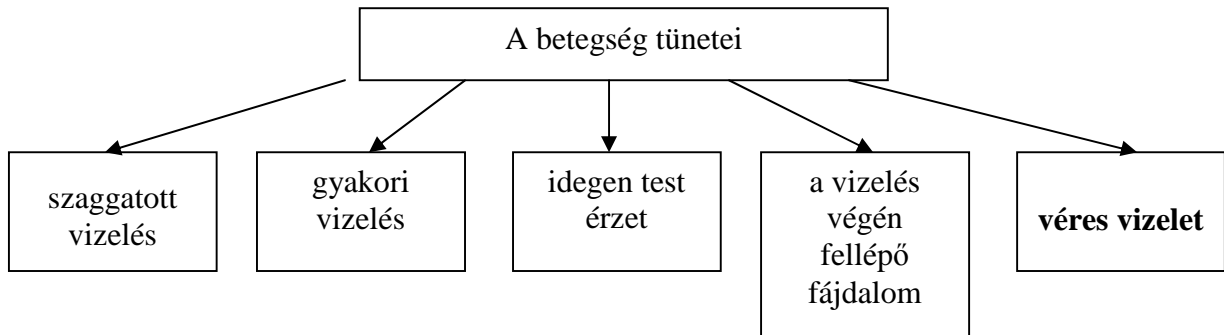
Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válaszmódosítás esetén válasza érvénytelen.

3.2



3.3



4. Helyettesítse a dőlt betűs részt a megfelelő kifejezéssel! Karikázza be a helyes megoldás betűjelét! (1 pont)

Wenn die Blasensteine infektbedingt entstanden sind, so ist die Infektbeseitigung vordringlich.

- Wenn die Harnsteine ansteckend sind
- Wenn die Steine eine Infektion verursachen
- Falls die Steine durch eine Infektion hervorgerufen wurden**
- Falls die Steine eine weitere Infektion auslösen

PROFEX SZAKNYELVI VIZSGA		vizsgázó sorszáma:  dátum: 2007. 04. 14.
---------------------------------	--	---

Olvassa el a két szöveget és az olvasott szöveg alapján oldja meg a két feladatlapot.

Elérhető pontszám: 20 pont

Figyelem! A vizsga akkor lehet sikeres, ha a vizsgázó részegységenként legalább 40%-ot teljesít.

Végső megoldásként csak a tintával írt változatot fogadjuk el.

Kérjük, hogy jól gondolja meg a választát, mivel bármilyen válaszmódosítás esetén válasza érvénytelen.

MEGOLDÓKULCS

Dichtung fürs Herz

1. Miről nem kapunk információt a szövegben? Karikázza be a megfelelő betűjelet! (1 pont)

D/ Medikamentöse Therapieformen bei den Betroffenen

2. Egésztse ki az alábbi mondatokat a szöveg alapján! Ügyeljen a helyes mondatszerkezetre. (6 pont)

Der Neurologe hat eine Patientin primär mit **Schlaganfall** behandelt. Die sekundäre Folge der Behandlung war aber: **Migräne(anfälle)** konnte/n geheilt werden.

Vorkommenshäufigkeit: Etwa **20** Prozent der Erwachsenen haben den Herzfehler PFO.

Dieser Herzfehler ist **nur selten / in den meisten Fällen nicht** bemerkbar.

Der therapeutische Eingriff bei den PFO-Patienten ist (két jelzőt említsen! 2x1 pont)

kurz (etwa 45-minütig), 23000 USD teuer, technisch vereinfacht, immer häufiger, ambulant

3. Válaszolja meg az alábbi kérdést a szöveg alapján magyarul. (2x1 pont)

A beavatkozás hatékonyságát ill. indokoltságát bizonyítja:

Statisztikai adatok: (Egyet kell említeni.) A migrénes betegek között kb.kétszer annyian érintettek PFO tekintetében, mint az átlag populációban. Ha a beavatkozással megszüntetik a szíven található lyukat, akkor a migrénes rohamok akár az esetek 75%-ában megszűnnek.

A migrén gyógyszeres kezelés nélkül is megszüntethető lenne.

A beavatkozással szembeni szkepticizmus oka:

Nincsen megbízható bizonyítéka annak, hogy a PFO bezárása szünteti meg a panaszokat. (Minden eddigi tanulmány utólagos kikérdezésen alapul, a módszer nem megbízható).

4. Válaszoljon az alábbi kérdésre magyarul a szöveg alapján! (1 pont)

Klinikai vizsgálatok kezdődnek több tartományban. Tervezik implantátumok beültetését migrénes betegeknél.